**Eduard Toda i l’Orient**

Eulàlia Jardí

La carrera consular d’Eduard Toda va ocupar gairebé vint-i-cinc anys de la seva vida i la Xina va ser el seu primer destí i el de més llarga durada. Van ser quasi set anys en aquell país, que de ben segur van ser molt intensos i durant els quals, a banda de la Xina, aprofità per conèixer altres països de l’Extrem Orient. Sabem que viatjà a Filipines quan encara era una colònia espanyola, als regnes d’Annam (que ocupava una part de l’actual Vietnam), de Siam (l’actual Tailàndia) i de Cambodja, tots tres a la península d’Indoxina, i que també viatjà al Japó. Fou una etapa de la seva vida que tot i que no és la més rellevant ni la que té més transcendència en la seva trajectòria, va ser important en la definició de la seva personalitat, per l’enriquiment intel·lectual que suposà per a Toda la descoberta d’una realitat cultural radicalment diferent de la pròpia en plena joventut.

Xina va ser el país on va viure i sobre el qual en va escriure més d’una vintena d’articles i quatre llibres, a banda de les conferències que va donar i del dietari que va escriure durant algun temps. Se’n poden explicar moltes coses de les vivències de Toda i se’n poden fer moltes lectures dels seus escrits, perquè com més t’hi endinses vas descobrint més i més coses per investigar i aprofundir, a quina més interessant.

De tota la seva producció literària sobre Xina hi ha un llibre, *La vida en el Celeste Imperio*, que exemplifica la seva visió i els seus coneixements sobre aquell país. És com una mena de compendi de la seva permanència allí i dels seus estudis i lectures sobre el tema. Per a redactar-lo, Toda aprofità pràcticament tots els articles que havia escrit, a banda de servir-se dels seus records i de material documental d’altres procedències. És un llibre molt interessant i entretingut. A banda de a les llibreries de vell, és difícil de trobar –a la Biblioteca del Centre de Lectura n’hi ha un exemplar, el que hi ha ara a l’exposició oberta al Museu d’Arqueologia Salvador Vilaseca, i en algunes altres biblioteques històriques del nostre país també–, però per sort es pot llegir a internet, als webs de la biblioteques digitals del Consejo Superior de Investigaciones Científicas i de la Biblioteca Nacional Española.

Tot i que no es pot precisar l'any, el que sí sabem es que Toda el va escriure abans de 1887, que és quan es va publicar a Madrid i, per tant, ell tenia com a molt 32 anys, i en feia quatre que havia tornat de la Xina i un d'Egipte. És un llibre, com acabem de dir, interessant i entretingut, però que cal llegir sense perdre de vista no només les circumstàncies vitals de l'autor sinó també al context intel·lectual del moment en que va ser escrit. Aquest darrer punt és especialment important de tenir present perquè a *La vida en el Celeste Imperio* hi trobem molt sovint paràgrafs que avui en dia ens poden resultar xocants pel seu to marcadament racista, però que els hem d’entendre sota el prisma de l’eurocentrisme occidental del segle xix i els seus prejudicis racials, religiosos i culturals.

Europa i els Estats Units d’Amèrica s’havien llançat a la conquesta comercial –i quan podien territorial– de l’Extrem Orient i l'imperialisme trobava també la seva justificació en raons ideològiques: la superioritat de l'home occidental era inqüestionable i la seva missió era la d'instruir l'oriental, aportant-li els seus valors morals i els seus coneixements científics. En aquest sentit, el que Toda escriu sobre els xinesos i la seva cultura no és diferent del que escriuen altres occidentals l’època que vivien o viatjaven allí, ja fossin diplomàtics, escriptors professionals, periodistes o missioners, tant protestants com catòlics. Per tant, la mirada d'Eduard Toda sobre aquell país pot costar d’entendre si es perd de vista aquest marc conceptual de la percepció europea de la Xina a la segona meitat del segle xix.

Xina va viure en el segle xix una de les èpoques més convulses de la seva història. En aquell segle hi regnava la darrera dinastia, la Qing, que era al poder des de mitjan segle xvii. Els emperadors Qing no eren xinesos sinó manxús i eren considerats intrusos per la majoria de xinesos, els quals eren –i encara són– d’ètnia *han*. Des de principis de segle xix hi havia a la Xina una persistent crisi econòmica i social provocada per un dràstic augment de la població i per una sèrie de desastres naturals, i tot això es veia agreujat pels primers símptomes del deteriorament del sistema imperial, cada vegada més corrupte i ineficaç. A mesura que avançaven els anys del segle xix els successius governs de la dinastia Qing es demostraven incapaços de fer front a les rebel·lions camperoles antimanxús que sorgien arreu de l'imperi i que evidenciaven el progressiu descontentament de la població.

De totes aquestes revoltes antimanxús, la més sagnant i devastadora va ser la dels Taiping, que va durar gairebé quinze anys, entre 1851 i 1864, i que va ser una veritable guerra civil que es va contendre en setze de les divuit províncies de l'imperi. La rebel·lió Taiping es va saldar amb la pèrdua de milions de vides i l'assolament de les zones més fèrtils del territori.

Al mateix temps que la Xina es veia sotragada per les revoltes internes, assistia impotent a la penetració en el seu territori de les potències occidentals, àvides de nous mercats. Des de mitjan segle xviii, l'Europa liderada per la Gran Bretanya havia fixat l'esguard sobre la Xina i s'havia lliurat a la seva conquesta comercial i els Estats Units d'Amèrica no van tardar a afegir-s'hi. Els intercanvis comercials entre la Xina i Europa s'havien fet durant segles per via terrestre a través de l'anomenada *ruta de la seda*. Però l'arribada dels vaixells de portuguesos i holandesos al mar del sud de la Xina al segle xvi havia canviat la situació, establint-se des de llavors un imparable comerç per via marítima, al qual s’hi anaren afegint altres potències occidentals. La zona on es concentrava el comerç transoceànic va ser en principi la zona costanera de la província de Guangdong, en els enclaus portuaris de l’estuari del riu de la Perla, el tercer riu més llarg de la Xina.

Fins a mitjan segle xviii, el trànsit marítim havia estat restringit a la colònia portuguesa de Macau, però la persistent pressió de les diferents potències atlàntiques va fer que el govern imperial xinès –temorós de la penetració occidental i per tal d'assegurar-se el cobrament dels aranzels– canalitzés totes les transaccions comercials a través del port de Canton, i exclusivament en mans d’un petit grup de privilegiats mercaders cantonesos,els únics xinesos autoritzats a relacionar-se amb els estrangers. De manera que durant 80 anys, la ciutat de Canton capitalitzà totes les operacions comercials entre Xina i Occident, on els occidentals només hi podien viure durant uns mesos determinats de l’any, en una àrea delimitada i amb una absoluta restricció de moviments pel territori xinès. Però, a mesura que passaren els anys, s’hi anaren afegint altres enclavaments portuaris de la costa meridional, més o menys tolerats per les autoritats imperials.

Cap als anys vint del segle xix, el dèficit de la balança comercial anglesa començà a ser preocupant perquè la Xina no mostrava cap necessitat de productes estrangers, i fou llavors quan Anglaterra començà a introduir massivament entre la població xinesa el consum de l'opi, que els mateixos anglesos conreaven a les seves possessions de l’Índia. El consum d’opi entre la població va prendre unes dimensions esgarrifoses i la reacció del govern xinès a aquest contraban a gran escala, del que n'eren còmplices funcionaris provincials i mercaders autòctons, desencadenà les dues anomenades guerres de l'Opi. Després de la primera, que tingué lloc entre 1839 i 1842, la Xina es va veure forçada a cedir Hong Kong a la Gran Bretanya i a obrir quatre nous ports al comerç amb Europa i els Estat Units: Amoy (avui Xiamen) Fuzhou, Ningbo i Xangai. La segona, que va tenir lloc entre 1856 i 1860, consolidà la penetració colonial occidental amb l’obertura de deu ports més al comerç internacional, la lliure navegació dels vaixells estrangers pel riu Iang-Tsé i l’establiment de legacions diplomàtiques estrangeres a Pequín.

Les dues guerres de l’Opi van obrir definitivament les portes a l’ocupació colonial de la Xina, i les indemnitzacions de guerra imposades pels vencedors a l’imperi xinès van acabar d’ensorrar la seva malmesa economia i van fer impossible qualsevol possibilitat de recuperació a curt termini. Al darrer terç del segle xix, la Xina era, doncs, un país absolutament arruïnat. Arranat en les zones agrícoles més fèrtils dels seu territori per les revoltes internes i amenaçat des de l’exterior.

I aquesta és la Xina que troba Eduard Toda el 1876 quan, amb 21 anys d'edat, desembarca a la colònia anglesa de Hong Kong. L’endemà, a les dues de la tarda, salpa cap a Macao remuntant el riu de la Perla, on arriba a dos quarts de sis de la tarda, tal com explica en el seu diari, disposat a exercir de representant consular d’Espanya, un país que jugava un paper de tercer ordre en la cursa colonial a Extrem Orient i en el que la tasca dels seus representants oficials es limitava pràcticament en aquells moments a atendre els afers jurisdiccionals dels missioners i dels pocs comerciants espanyols que actuaven en els ports oberts al comerç internacional.

Toda va ocupar diferents destinacions viceconsulars: Macau, Hong Kong, Canton i Wampoa (Huangpu) i Xangai. Totes eren enclaus portuaris, i a la zona de l’estuari del riu de la Perla, llevat de Xangai, que és més al nord. De tots aquest llocs en parla als seus escrit, d’aquests i d’altres llocs que va visitar, i de les persones que hi vivien i de les seva forma de vida i dels seus costums, tan allunyats d’allò que ell coneixia.

És difícil de precisar quina era la informació sobre Xina que tenia abans del viatge. Tanmateix, és impensable que no hagués llegit alguna cosa prèviament i segur que no abordà l'aventura desinformat del tot. Els tres anys que havia passat a Madrid al Ministerio de Estado abans d’iniciar les tasques consulars sens dubte l’havien posat al corrent dels esdeveniments més recents a la Xina i de la penosa situació que vivia el país des de feia dècades. Amb tot, és fàcil d’imaginar el xoc que li degué provocar trepitjar per primera vegada aquelles terres tan diferents del seu Reus natal, sobretot a mesura que passaven els dies i anava descobrint un món absolutament inimaginable. En això cal dir que Toda no és una excepció. Quan llegim escrits d’altres occidentals –alguns més viatjats i més madurs que Toda– hi descobrim la mateixa sensació de perplexitat i astorament.

De fet, ell mateix ho reconeix en el primer article que va escriure al cap d’un any de la seva arribada i que va publicar a la revista *Fomento de la Producción Española* de Barcelona, en què es fa patent aquesta barreja de malestar i estupor inicial, quan diu:

“A los quince dias de haber llegado à China, hubiese escrito un libro describiéndola: hoy, no me siento capaz ni de llenar una carta”.

Llevat d’aquest primer article i de tres més, apareguts dos d’ells també l'any 1877 en una revista de Manila i un altre, el 1878, al *Folhetim do Jornal das Colonias* de Lisboa, la resta de les seves col·laboracions periodístiques van ser escrites després del seu retorn a la península Ibèrica..

Ben aviat se li devia fer evident que si volia escriure sobre la Xina era indispensable informar-se abans, molt i a fons. Per això, a banda de complir amb les obligacions que comportava el seu càrrec, Toda no deixà d'investigar i documentar-se durant tota l'estada a Xina sobre la història, la geografia, els costums i la cultura del país, preparant la seva producció literària posterior sobre el tema. A la Biblioteca Museu Víctor Balaguer, de Vilanova i la Geltrú, es conserven gran part dels manuscrits, ressenyes de llibres i retalls de premsa de l’època que Toda donà a la biblioteca que havia creat el seu amic Víctor Balaguer. L’anàlisi d’aquests documents aporta una informació interessantíssima sobre quines eren les seves fonts documentals, a la vegada que són el testimoni de l’activitat lectora infatigable de Toda i de la seva curiositat envers aquell món estrany que l’envoltava.

Parlem de l’escenari vital de Toda a Xina. Toda es mou en un medi essencialment urbà i la població xinesa que coneix és la que habita en les ciutats on ell es va estar. És important recalcar que no eren ciutats xineses en sentit estricte, sinó que eren d'alguna manera ciutats híbrides, desenvolupades a redós fel comerç marítim de la Xina amb la resta del món, habitades per occidentals i xinesos, que feien vida d’esquena els uns dels altres.

Tot i que com ja s’ha dit Toda va deixar escrit molt sobre les ciutats on va viure, va ser a Canton –on hi va residir gairebé tres anys- on tingué més contacte amb el món xinès i probablement l’escassa activitat consular que va tenir en aquella destinació va ser el que li va permetre disposar de molt temps lliure per fer la seva. Canton havia entrat en un procés de decadència quan hi arribà Toda. Després de les dues guerres de l'Opi i de la fi del monopoli mercantil dels mercaders cantonesos, Hong Kong i Xangai s'havien erigit en els centres comercials i financers més importants i havien desplaçat Canton, que en els seus millors moments -feia una cinquantena d’anys- havia arribar a estar anomenada la Londres de l'Est. Toda descriu el panorama que troba:

“Hoy los escasos europeos que viven en Cantón están encerrados en una pequeña isla llamada Shamian. Ésta era un banco de arena a un lado del río, que las crecidas cubrian hasta permitir la navegación sobre sus escollos: después de la guerra de 1860 [es refereix al final de la segona guerra de l’Opi] fue cedido a los ingleses y franceses, quienes cuidaron de amurallarlo y levantar su nivel hasta obtener una pequeña isla de unos dos kilometros de circunferencia. En su suelo, siempre tapizado de verde y sombreado por copudas acacias, se han levantado veinte o treinta magníficos edificios que hoy a penas tienen moradores, pues todas las cases de comercio que antes existien en Cantón se han trasladado a Hong Kong, dejando solamente alguno que otro representante en la isla cantonesa.”

A Canton, els estrangers –com diu Toda– feien vida a la petita l’illa Shamian, un barri que malgrat la desastrosa política urbanística dels darrers decennis a la Xina s’ha mantingut miraculosament gairebé intacte i que avui és objecte d’una protecció especial.

Quan Toda assumeix el càrrec del vicecònsol a Canton, el 1878, a Shamian només hi vivien ja disset europeus, segons escriu ell. Potser és una afirmació exagerada i que no concorda amb altres fonts. La vida allí, diu,

“era horriblemente monótona y triste sin espacio, sin animación, sin sociedad ni distracción alguna, es aquello una cárcel al aire libre. Muy cerca de tres años estuve encerrado en aquel recinto, que no quisiera ver señalado para su destierro a mi mayor enemigo.”

Potser també exagera la nota, però és cert que Toda venia de Macau i Hong Kong –unes ciutats on hi va tenir més vida social amb europeus– i segurament a Canton s’hi va trobar més sol i aquest és el record que li va quedar. I segurament també perquè tenia més temps que a les altres destinacions que va tenir, el jove Toda hi va fer molta vida de carrer.

Travessant un dels dos ponts que unia Shamian amb la ciutat xinesa tenia allò més semblant al “Celeste Imperio” que volia retratar. Als carrers de la ciutat xinesa hi descobrí la majoria de tipus humans que descriu a *La vida en el Celeste* Imperio i altres articles: jugadors, endevins, nigromants, barbers, dentistes, saltimbanquis. Hi ha havia parades de menjar, de llibres de vell, d'artesania, botigues, teatres, cases de te i de joc. Allí fou on tingué ocasió de visitar un asil de cecs i de veure com els bojos vivien lligats pels peus a la coberta d'un bot amarrat al riu, el leprosos en uns vaixells plans que havien d'estar sempre ancorats al mig del riu i on va veure per primera vegada els famosos “vaixells de les flors”, el bordells flotants que tantes pàgines han omplert en la literatura dels viatgers d’aquella època. Va conèixer com s'organitzaven el lladres, els captaires i com i quins eren els càstigs que s'inflingien als malfactors. Aquestes i moltes més descripcions, acompanyades d'anècdotes personals viscudes als carrers de Canton, ocupen les pàgines més insòlites i curioses del llibre.

El 1880 és nomenat vicecònsol a Xangai, càrrec que ocuparà fins al 1882 en què tornà a Espanya. Eduard Toda abandona definitivament la zona del delta del riu de la Perla i es trasllada més al nord. Xangai era també un enclau portuari, situat al delta del riu Iang-tse i d’ençà del final de la segona guerra de l’Opi s’havia convertit en un assentament internacional de primer ordre, una ciutat en plena expansió comercial, cosmopolita, rica i plena d’atractius per al viatger.

Tot i que oficialment era territori xinès, França, Gran Bretanya i els Estats Units hi tenien delimitades les seves zones i a tots els efectes eren territoris estrangers. Allí Toda s’hi trobarà molt més a gust que a Canton, a jutjar, una vegada més, pel que diu d’ella en els seus escrits:

“Shanghai es en nuestros dies el único puerto chino donde los extranjeros disfrutan de cierto bienestar material. La colonia europea es relativamente muy numerosa, puesto que asciende a tres o cuatro mil personas, y en el recinto de la ciudad no faltan buenas fondas, casinos, teatros, paseos y hasta una glorieta junto al rio, donde una banda de músicos contratada en Manila deja oir sus acordes dos veces por semana.”

A la ciutat hi dedica moltes més pàgines, sempre elogioses. I des de Xangai té l’oportunitat de viatjar cap a l’interor del país remuntant en vaixell el Gran Canal. Aquestes sortides, de lleure o per afers consular, són les que li donen la visió del territori fora de l'àmbit urbà. I l'empremta que li deixen i que transmet al lector són d'una tristesa aclaparant perquè eren regions que encara no s'havien refet de les destrosses causades per les rebelions Taiping.

Sabem que el va remuntar cap al sud fins a les planes de Jiaxing, per anar de caçar segons explica, i en una altra ocasió, remuntant-lo cap al nord arriba a la ciutat de Nanquín, on té lloc un dels episodis més curiosos de l’estada de Toda a la Xina: l’encontre amb el general Zuo Zongtang, un dels polítics i militars més rellevants de la Xina del segle xix. Zuo Zongtang havia començat la seva carrera militar dirigint la repressió contra els rebels Taiping i uns anys més tard fou requerit novament pel govern per reprimir la insurrecció dels musulmans del Turquestan xinès (l’actual Xinjiang). Zuo Zongtang va ser també un hàbil home d’estat, un representant del moviment regeneracionista xinés que es debatia entre la necessitat de renovació de l’imperi i la voluntat de preservació de les institucions tradicionals. Va ser un dels protagonistes de la fracassada industrialització del país. Conscient que la modernització del país passava per la construcció d’una flota naval equiparable a les de les potències occidentals, va emprendre la construcció d’unes drassanes navals amb la col·laboració d’enginyers francesos que, irònicament, el 1885 van acabar sent destruïdes per França.

Quan es produeix l’encontre entre Zuo Zongtang i Eduard Toda, el general xinés ja té setanta anys i el diplomàtic català només vint-i-set. Zuo Zongtang, rellevat provisionalment dels afers militars, es troba a Nanquín com a virrei i governador general. Toda havia arribat Nanquín amb l’objectiu d’obtenir d’ell el compromís de no agressió a les missions catòliques espanyoles destinades a la provincia de Hunan. Els detalls de la visita els va explicar Toda el 1884 a Barcelona en el decurs d’una la conferència donada a l’Associació Catalanista d’Excursions Científicas i que pocs mesos més tard va ser transcrita al diari *La Renaixensa*. De la trobada amb el general diu:

“[...] arribaren al palau del virey Tso Tsung-tang, home ‘l més important de la Xina moderna. Passa per ser lo jefe del partit nacionalista del país, que s’oposa á tota reforma: és president del Ministeri de la Guerra, ministre d’Estat, tutor del hereu al trono y general en jefe dels exércits xinos que conquistaren y pacificaren lo Turquestan en sa redera revolta. La desilusió dels expedicionistas fou gran á la vista de Tso: ‘s pensavan trobar lo tipo de guerrer oriental, salvatge pero noble, com s’estilavan á Europa en los temps mitjos, y ‘s trobaren ab un home vell, gros, vulgar, que caminava apoyat en un bastó y sostingut per dos criats. La nostra visita, digué ‘l senyor Toda, era la primera de barco de guerra que rebia Tso, que va procurar acullirnos ab tota sa amabiltat. Parlàrem de las bonas relacions que sosté Espanya ab la Xina, y ell nos digué: ‘Vosaltres no sou inglesos, ni sou francesos y serem sempre amichs’ [...].”

El relat continua amb una llarga i detallada relació dels plats de l’àpat que els oferí Zuo, segurament més interessant per a l’auditori d’aquella època que qualsevol altre explicació sobre la dimensió política i militar del general. No obstant això, l’any següent de la conferència trobem en un article sobre la revolta musulmana del Turquestan xinès publicat també *La Renaixensa* una semblança molt més sòlida de Zuo, en la que Toda perfila la dimensió històrica del personatge. L’article finalitza amb el paràgraf següent:

“De Tso Tsung-t’ang poch ne direm per ara. És viu, y en los moments actuals se juga tota sa carrera y sa fortuna, tenint a son càrrech la defensa de Canton y tot lo Sud de Xina contra la invasió francesa. En juliol de 1882 […] vaig tenir ocasió de visitarlo, y las ilusions que havia pogut ferme de trobar en sa persona lo tipo del guerrer inteligent y valerós encara que altiu y sens pietat se desvaneixeren al veurem cara a cara amb un vell decrèpit […]. Y a pesar d’això, aquell home portà al Turquestan milers de soldats que hi sembraren lo terror y la mort, y si fou dur ab los enemichs, més implacable sigué ab los subordinats que faltaven ab sos debers, ab los mandarins que no cumplian sas ordes, ab los administradors que no eran fidels. Avuy se’l reputa lo militar més inteligent y lo primer home honrat del Imperi. Los xinos l’estiman molt, pero no‘ls extranjers, per saber que és enemich de tota classe de reformas y capdill del partit nacional de son país.”

Un altre fet important que cal remarcar de la seva residència a Xangai és la redacció de l’única obra seva que veié la llum en aquell període i que, a més, va ser editada a la Xina: ell tractat de numismàtica *Annam and its minor currency*, que encara avui en dia és una obra de referència indispensable per als estudiosos i els col·leccionistes per facilitar la identificació de les monedes antigues de Vietnam.

Per bé que l’afecció de Toda per l’estudi de les monedes no era nova –en la seva primera joventut havia fomentat la col·lecció numismàtica del Centre de Lectura de Reus– les raons que el dugueren a la tria de les monedes d’Annam com a objecte del seu estudi són difícils de precisar. Pel que es pot deduir de l’anàlisi dels manuscrits de Toda que hi ha a la biblioteca de Víctor Balaguer, el seu propòsit inicial era el d’escriure un tractat sobre la moneda xinesa. Però probablement aviat s’adonà que era un empresa massa ambiciosa i decidí acotar el seu camp de recerca a la numismàtica del regne d’Annam, força més abastable i no explorat encara pels estudiosos occidentals.

La numismàtica annamita era en certa manera tributària de la xinesa i això li facilitava la tasca. L’Annam havia estat un regne vassall de la Xina durant molts segles i la seva cultura s’havia desenvolupat a recer de la xinesa. Les monedes en circulació als territoris d’Annam eren idèntiques a les monedes xineses, conegudes a Occident amb el nom de “sapeques”, peces rodones de coure o bronze amb un forat quadrat al centre. Les sapeques annamites s’havien encunyat fins el segle xv les províncies xineses meridionals i les inscripcions que duien eren fetes amb caràcters xinesos I encara que a partir del segle xv els annamites, en independitzar-se definitivament de la Xina, van començar a encunyar moneda amb els noms dels seus sobirans no van deixar d’utilitzar el sistema d’escriptura xinès.

Potser en acabar aquesta tasca i una vegada publicada l’obra Toda deixà de tenir un especial interès en perllongar la seva estada a la Xina. Més aviat volia donar per tancada aquella etapa que havia acabat per fer-se-li feixuga. Com molts europeus a l’Orient, sembla que –a més a més– havia contret la disenteria i demanà una llicència per a recuperar-se d’unes “calenturas intermitentes”. Toda tornava a Reus el 31 de desembre de 1882. Quan arribà l’hora de reincorporar-se, el febrer de 1884, sol·licità un trasllat de destinació a Europa per a evitar una recaiguda. En no reeixir la seva petició, presentà al Ministerio de Estado la dimissió del seu càrrec a Xangai i poc temps després fou nomenat vicecònsol al Caire.

Com s’ha dit començament, els anys de Toda a la Xina van ser importants en la seva trajectòria vital. El coneixement de la Xina, i d'Egipte a continuació, li van donar a una visió universal de la cultura que el singularitzà entre els seus coetanis i contribuí a perfilar la imatge d’aventurer que l’acompanyà tota la vida.

Toda era fill d'un país i d'una cultura, i cal avaluar el seu capteniment i la seva producció d'aquells anys des de l'òptica dels postulats del pensament de la Renaixença. Les paraules de Jordina Gort –estudiosa de l’obra i el pensament de Toda– sintetitzen el que volem dir:

“La vida de Toda es va abocar a una única obra que es concretava en una multitud de treballs i projectes. Una única obra que era instruir-se i instruir la seva societat, fer-se culte i culturitzar el seu país, progressar i fer progressar la humanitat. En definitiva, construir-se i construir un país, que renaixia, amb uns ideals de progrés i modernitat.”